

# Gran miracol d'amore

Maddalena Casulana (ca. 1544–nach 1583) 1570  
Text: Anonymus

Soprano  
Alto  
Tenore  
Basso

Gran mi - ra - col d'a - mo - re, quel che uc - ci - de dà vi -  
Gran mi - ra - col d'a - mo - re, quel che uc - ci - de dà vi -  
Gran mi - ra - col d'a - mo - re, quel che uc - ci - de dà vi -  
Quel che uc - ci - de dà vi -

6

te in un si sfa - ce, l'al - ma s'a - vi - v'e mo - re, che  
te in un si sfa - ce, l'al - ma s'a - vi - v'e mo - re, che men - tr'es -  
te in un si sfa - ce, l'al - ma s'a - vi - v'e mo re, che men - tr'es -  
te in un si sfa - ce, l'al ma s'a - vi - v'e mo re, che men - tr'es -

12

ser piu' in vi - ta che men - tr'es - ser piu' in vi - ta li di - spia - ce, tal -  
ser piu' in vi - ta che men - tr'es - ser piu' in vi - ta li di - spia - ce, tal -  
ser piu' in vi - ta che men - tr'es - ser piu' in vi - ta li di - spia - ce, tal -  
ser piu' in vi - ta che men - tr'es - ser piu' in vi - ta li di - spia - ce, tal -

17

di mor - t'ha de - si - o, che di lui vi -  
di mor - t'ha de - si - o, che di lui  
di mor - t'ha de - si - o, che di lui vi - ve' in lui mo -  
di mor - t'ha de - si - o, che di lui vi - ve' in

22

- - ve' in lui mo - r'el - la et i - - o, che men - tr'es - ser piu in vi -  
 vi - - ve' in lui mo - r'el - la et i - - o, che men - tr'es - ser piu in vi - ta  
 r'el - la et i - - o, et i - - - - o, che men - tr'es - ser piu in vi - ta  
 lui mo - r'el - la et i - - - o, piu in

27

- ta li di - spia - ce, tal di mor - t'ha de - o,  
 li di - spia - ce, tal di mor - t'ha de - o,  
 li di - spia - ce, tal di mor - t'ha de - si - o, che di lui  
 vi - ta li ce, tal - t'ha de - si - o, che

32

chi - - v'e in lui mo - r'el - la et i - - o.  
 che di lui vi - v'e in lui mo - r'el - la et i - - o.  
 vi - - v'e in lui mo - r'el - la et i - - o, et i - - - o.  
 di lui vi - - v'e in lui mo - r'el - la et i - - - o.

aus: Secondo libro de madrigali a quattro voci, Venedig 1570

Großes Wunder der Liebe, die tötet, und im gleichen Augenblick Leben schafft und zerstört.  
 Die Seele lebt und stirbt, indem sie – derweil es ihr missfällt, noch am Leben zu sein – eine so große Sehnsucht nach dem Tod hat, dass sie durch die Liebe lebt und in ihr stirbt, und ich mit ihr.

Great miracle of love, which kills and which gives life and destroys it at the same time.  
 The soul revives and dies, having such a dislike for life that she longs for death but lives though love and dies in love and I with her.